

年歲即能結局然英於此事從英廷之命請由他國調停是則英國已儼然認美為英洲各國之主盟嗣後歐美兩洲遇有交涉之端勢必先向美廷請命且不惟英國為然即歐洲各國亦無不然也美國之威其可畏也如是夫

享祚綿長 ○暹羅來信云本月初七日為暹王即位二十九周年之期因暹羅歷代之王祇有一人享位至四十年其餘諸主未有能在此位至廿九年之久者今王能享祚至此亦屬罕逢獨惜今王土地頗不及前人所云被法人割去之地本屬荒山窮谷無利可圖且山賊常出沒於其間暹人無奈之何久已大為所困雖被法人取之而暹國君臣亦不為痛惜也

千里延醫 ○西醫林君文慶近承吉打王之聘往為診視故君於拾三日由暹附搭英國印度公司輪船啟行往暹得以換輪前往聞王病經已瀕危數月今幸其醫延至想不日即當宿恙全瘳也

輪船擱淺 ○十三早曉曉風傳本埠錦茂號代理橫城高源號之華施輪船於十一早在吉嘴港口因輪船脫落致擱於淺云云先是渣甸新輪船和近由歐洲返渡是早適經該處西見該輪擱淺往為援救并欲將其拖回惟該輪開而却之但向瑞和輪船借糧食旋即駛入吉嘴港內但其輪船已脫想必挂帆而行因其地已近巴生故向瑞和以帆力抵岸也

招充物料 ○時嶼巡捕官署於西來年所需物料現在招人承辦此事已由瑞輔政出示通知其示已列登本報中覽之便悉時症又見 ○本埠時症近已多日未輕查得至拾三日又在春釐實知亞路查出一起然則叻中時症殆猶未能止息耶

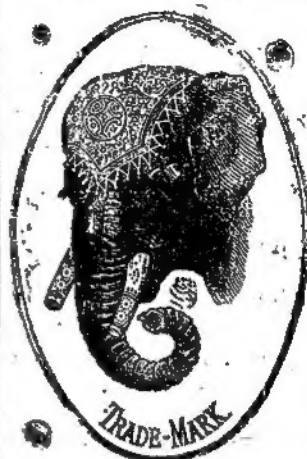
續中日商約譯錄 ○七日本寓中國通商口岸倘欲僱用華人中國官不能制阻止 八日本人如欲僱用船隻載貨搭客其艇費由日本人與船主妥商中國官無庸沽理應用船隻多少亦不能限制其所僱之船隻及挑運貨物工人不能限其專僱何等人以免牽制或有稅則可稍仍准日商載運往來往來該貨估價值稅以昭公允其估稅多少比之中國相持最優之國仍不能有所加增 十一日人如欲將入口貨運入中國內地銷售祇納入口半稅倘此貨未載在稅則之內則將該貨估價每值百元抽稅銀二元半納稅後由華官給回執照倘欲將此貨運往別處不為再行抽稅此條所載各節惟洋藥不能同計 十二日商在中國內地購買土產貨物倘欲載運出口除納出口正稅並納出口半稅外所有釐金等項概行豁免既納半稅之後或未能即行運出可准其於十二個月內載運出口倘在中國通商口岸購買並非建禁之貨物當出口時祇完出口正稅無庸再納半稅或由由此處通商口岸運至別處通商口岸然後裝載出口亦祇照出口正稅完納 十三日人載來中國之貨入口時既納正稅倘三年內不能將貨出脫可有聽該商將貨載運出口無庸再徵出口稅此貨如係整件未經分拆者由該商繳回入口時所領完稅執照即將已完之入口稅一概發還 十四中國在各通商口岸設立貨倉准日人及各國商人將運到之貨暫存倉內俟完稅後始行起回 十五日本來華之船隻可容一百五十墩以上者每噸納餉銀四錢可容一百五十墩以下者每噸納餉銀鈔銀一錢該船到埠僅歷四十八下鐘未經開船即駛往別處則船鈔無庸照納各船既納餉銀之後如欲於四個月內駛往中國別處通商口岸或駛往外國船隻可到之處均免再納餉銀倘駛入中國口岸專為入澳修整並非轉售搭客其應納之鈔亦得豁免日商在中國所用之船艇如係載客帶信及載無稅之貨物亦免鈔費如係載貨之船艇每四個月納餉銀鈔一次每墩計銀一錢日本來華之船隻除徵收餉銀外不能派抽別項稅餉其所納餉銀鈔按照中國相待最優之國不得加多 此稿未完

責難學童 ○昨接香港來信謂港地現有華師責難學童之案頗屬駭聞據言該童名唐榮現年十一歲在西營盤拔萃書室學習英文前日因煩怒於教西人刺輔扑以示警不意當頭一喝遽受重傷傷勢頗重無靈竟在醫院滋逝前經府太守詣驗並提見証人審訊初五日再行提審該死者之父母延甸尼士狀師到堂代理求官先錄醫生供詞俾得胸有成見隨即詢據西醫生押建臣供稱該死者唐榮於九月二十一日上午十一點鐘因傷入院初到時病勢不甚危急直至二十六日唐榮云右邊頭額痛甚知係右太陽穴被傷我問其有無被人毆打及在別處跌仆伊說七日曾曾被書館先生以界尺擊着我即函致拔萃書室之總辦習那雅士未幾那雅士到醫院看視該童復向那雅士說本月十八日刺輔先生以界尺扑我等語是日五點鐘唐榮在醫院身故我即剖屍細驗見其脾腎腫大實由右腦被傷傷勢血下逼所致其致命蓋由於此外面並無傷痕其脾部及腦骨亦無破碎但以界尺擊人致死及因跌仆傷腦斃命往往不露傷痕原不足異也查唐榮於二十五日並無跌墜等事亦未有出外行遊云云太守錄供至此便押候初八日下午三點鐘覆訊

教習俄文 ○華人之熟俄國語言文字者向屬寥寥目下俄國西卑亞鐵路將次告成進逼以接黑龍江將來交涉事宜勢必益形繁瑣俄政府因禮聘我國文人學士充當各學校教習子弟以書史文章而華人向於彼國情事惴惴有以收知彼知己之效當道爰招募聰穎子弟一百五十人分作三班專訓俄羅斯文字近聞報名入塾者已多至五百餘人定於九月二十日起就機器東局分期考試以定從違

新印臺灣地圖發售 ○啟者茲有新印之臺灣地圖精細異常經緯度數井然不紊所關羅千里於咫尺者目今台事戰爭未已正有心人所宜亟為致中者爾君賜顧請移玉至本館面商可也 本館謹啟

象頭標蜜酒 出售



啟者本公司由歐洲督辦象頭標蜜酒來叻發售者實得力 諸仕商所用此酒氣味香醇且能除煩解渴於實德力士神最屬水合特將其標式列報中俾爾一覽而知 茲式與取倘向 光顧者請至舊巴剎街萬興號右對本公司長加即象首標為記庶不致誤價極平特此佈 聞向希惠顧

大英一千八百九十三年正月十一號

新嘉坡廣買公司謹啟

豐源號輪船開行日期 ○本號輪船往來各埠船期開列如左
在各埠往叻日期 在實叻往麻六甲每逢禮拜一五日下午四點鐘開行 由麻六甲往英屬每逢禮拜二六日中午十一點鐘開行 由英屬往吉隆坡每逢禮拜二六日下午六點鐘開行 由吉隆坡回英屬每逢禮拜二四日下午四點鐘開行 由英屬回麻六甲每逢禮拜二五日上午十點鐘開行 由麻六甲回實叻每逢禮拜二五日下午四點鐘開行 各另輪船往來叻往麻六甲 隆坡實叻等處每逢禮拜五日鐘三點鐘開行特此佈聞 豐源號謹啟

啟者本公司所督辦正金其標票在叻酒久已馳名曉曉華商君子均喜用之現已議定與本號酒公司包辦以應各估凡 有欲購者請至酒公司估買便得如買或起以便配往外處者仍可至本行估買至此佈

啟者本公司所製之紅首冠仔標萬蘭池酒馳名已久乃在歐洲名家所製自一千八百一十九年相傳至今已閱十一年之

紅首冠仔標萬蘭池酒出售



Bisquit Dubouché & Co.
COGNAC

久而其酒收存有數十年方肯出而沽賣故其執氣極已全消所以 爾君沽飲者均深獎譽在歐洲一帶各國之人無不喜飲此酒因其氣味清香遠勝於他酒故也是以本行特辦此酒來叻發售自此酒到叻而後凡沽飲者無不稱其美且此酒與本坡天氣甚屬合宜爾君購辦所細心辨認紅頭庄及以上所列各票頭并有來士古乙拿模只公司等四半為憑庶免為魚珠之混是所切盼

正金標萬蘭池酒出售



造製之法精妙異常酒味甚清以之釀酒者皆為上等之料無偽充之弊此酒若在本坡沽飲甚屬合宜且價亦廉爾君用須為留心辨認以免魚珠之混現
新嘉坡 不殺呼聲 專辦 祖家 頂上 美酒 發售 此佈
前 嘉 東 木 庄 諸 君 光 顧 認 明 標 印

大英一千八百九十六年正月二十三號

不殺呼聲即前加珍麥洋行謹啟

上所有各標如無本行不殺呼聲字者即為假貨幸勿誤買 本行有厚望焉 大英一千八百八十九年十二月三號 不殺呼聲即前加珍麥洋行謹啟

丸藥生醫耶亞

Wholesale and Retail Agents,
120 Singapore Dispensary, Ltd.,
40, RAFFLES PLACE.



Ayer's PILLS
Best Family Medicine
CURE
Sick Headache, Constipation,
DYSPEPSIA, LIVER TROUBLES.
Purely Vegetable. Easy to Take.

The delicate sugar-coating of Ayer's Pills dissolves immediately on reaching the stomach, and permits the full strength of each ingredient to be speedily assimilated. As a purgative, either for travellers or as a family medicine, Ayer's Pills are the best in the world.

AYER'S PILLS,
Made by Dr. J.C. Ayer & Co., Lowell, Mass., U.S.A.
HIGHEST AWARDS AT THE
World's Great Expositions.

Beware of cheap imitations. The name "Ayer's Pills" is blown in the glass of each of our bottles.

此藥丸功效甚多有益於人匪者鮮盡其能治頭痛食滯大便秘結以及肝經受病均能醫治厥功如神此丸乃藥百草精液製成宜於腹食入腹之後藥即消化其氣力即遍布於臟腑故其效速而藥神無論居家客者宜所備之即出路之人亦宜携帶以備不虞之用至此藥丸玻璃罐上製有本醫士名字而包頭亦列有本醫士之名庶免為魚珠所混現此藥寄在實德力境內係託星架坡藥房代售列君沽藥所至該藥房採買可也此佈
西一千八百九十三年九月廿八號美國醫士亞耶謹啟

茲啟者總商印度國家於一千八百九十六年然花月十一號所出第一號之令若有人能到通知前充刺巴庫瑪司管領人陳萬昌昌陳沙汪又名魯魯沙汪現在住居之處或知其所藏庫款藏於何處前來報明若將其人執獲或能搜出駐款則荷蘭印度東鄰國家賞定人其花紅至千盾決不食言此佈
大英壹千八百九十六年正月十八號

購緝人賊 賞格五千盾

花園出稅 ○啟者茲本號有園一所坐落大吧窰之馬寶釐知亞路名曰坤豐園茲欲將此園及其家中傢私器物等出賃與人 有欲稅賃者請至本號面議便得特此佈告
光緒廿二年二月十一日 實地豐號謹啟

代理夏殺是鐵廠告白 ○啟者茲本行新承歐洲著名鐵廠夏殺是之命為駐叻代理人該廠所製各物精美而復價廉不日本行即能接其貨物以備諸君採購特此佈聞
光緒廿二年九月廿二日 韓典日兄弟公司謹啟

相法如神 ○蘇百靈先生嶺南奇士也精於風鑑會得閩省彭其壽先生真詮妙諦故所相人莫不神驗前在粵港一帶問世凡經先生相視者異口同聲盛稱弗窮余前蒙家指示所曾後事及今驗之歷歷如響 先生之術可謂神矣今 先生暫游叻地寄寓馬交街鴻發棧樓上 諸君欲有趨吉避凶者不妨趨而詢問是亦指迷之一道也爰樂得而傳之
光緒二十二年九月二十八日 邱雁賓謹啟

荷蘭領事官告示 ○大荷蘭國駐紮新嘉坡領事官弗羅星 為相承領事照得荷蘭之鹽碼欲再招商承充為此示仰商民人等知悉所有承充該碼或以一年為期或以三年為期而此碼定於西歷慈民末月十九號即華拾月拾五日禮拜四出投汝等有欲承充者其如期前往投取可也此示
大英一千八百九十六年拾月二拾四號 光緒二十二年九月十八日 示

賞格聲明 ○啟者敝號前辦宜香烏龍茶來叻發售久已馳名遐邇近聞有無恥之徒假冒本庄半號魚目混珠以圖射利茲特佈告聲明 諸君有知何人假冒宜香字號者請到敝號報明荷得証據確鑿可報官究治者願謝花紅銀五十元決不食言特此佈告
光緒二十二年十月初三日 大英一千八百九十六年十一月十七號 陳生利內蔡宜香茶庄謹啟

承頂聲明 ○啟者新嘉坡絲絲街力街門牌四十四號福源號原係洪崑山創設今洪崑山欲回國別業願將自己名下之股份頂與梅春埔頂與福成號承受即經到公親王君棧翁康君郁君秉公交割明白任其福成號重新振作至於福成號將來得失與洪崑山無干而福成號與人來往賬項亦惟洪崑山經手是問不干福成號之事此聲明
光緒廿二年十月初十日 福成號 陳天送 歐神才告白

退股聲明 ○啟者本號牛車水大馬路門牌一百五十七號普濟堂藥材生意因植生志圖別業願將自己名下之股份頂與梅春埔承受於本年十月初大日交易清楚前所欠各友借揭貨等項一概與普濟堂無涉自後普濟堂生意盈虧均與植生無干特此聲明以免後論
大清光緒二十二年十月初十日 植生謹啟

大荷蘭國駐紮新嘉坡領事官告示 ○大荷蘭國駐紮新嘉坡領事官弗羅星為拍賣羔丕事照得荷蘭印度國家欲於本年在新加坡拍賣國家羔丕共計九萬八千一百八十一担為此示仰商民人等一體知悉爾等有欲投沽此項國家欲知其拍賣之條款登報者可至本署面詢便得各宜踴躍慎無觀望特示
大英一千八百九十六年八月十八號 示

承頂聲明 ○啟者新嘉坡絲絲街力街門牌四十四號福源號原係洪崑山創設今洪崑山欲回國別業願將自己名下之股份頂與梅春埔頂與福成號承受即經到公親王君棧翁康君郁君秉公交割明白任其福成號重新振作至於福成號將來得失與洪崑山無干而福成號與人來往賬項亦惟洪崑山經手是問不干福成號之事此聲明
光緒廿二年十月初十日 福成號 陳天送 歐神才告白

退股聲明 ○啟者本號牛車水大馬路門牌一百五十七號普濟堂藥材生意因植生志圖別業願將自己名下之股份頂與梅春埔承受於本年十月初大日交易清楚前所欠各友借揭貨等項一概與普濟堂無涉自後普濟堂生意盈虧均與植生無干特此聲明以免後論
大清光緒二十二年十月初十日 植生謹啟

賞格聲明 ○啟者敝號前辦宜香烏龍茶來叻發售久已馳名遐邇近聞有無恥之徒假冒本庄半號魚目混珠以圖射利茲特佈告聲明 諸君有知何人假冒宜香字號者請到敝號報明荷得証據確鑿可報官究治者願謝花紅銀五十元決不食言特此佈告
光緒二十二年十月初三日 大英一千八百九十六年十一月十七號 陳生利內蔡宜香茶庄謹啟

留心時勢者咸謂中朝宜亟求振作以禦外侮而與內訌振興若何首當開闢產案鐵路裝船練兵設堂儲材講究製造維持工商泉口一詞幾若舍此再無別法抑知中國有最弊之事比諸上言諸款亟宜整頓不容或緩者其弊維何官場積習牢不可破選取人材未得善法也嘗考中國官吏無論大小歷任有如傳舍故皆存五日京兆之心循良者得過且過因循玩愒卑鄙者營謀求利有如市僧遂致文員不知為政之道武員不知行軍之法與昔日日本之政治若合符節故中國欲求振興必須先將官常整飾仿效歐美各國最善規模而行之即選人材亦當如西人所為庶幾賢才輩出宦海澄清由是庶績咸熙而謂國勢仍委靡不振者未之有也今若舍本求末雖有億兆已練之兵千百堅快之艦而無人統率調遣以之禦敵徒足資敵耳又奚能指國家於磐石之安成無為之邪治哉美人所論如此誠深悉利弊提要以圖者也識時俊傑諒不河漢所言

振興西學 ○蕪湖道袁爽秋觀察前奉撫憲札開准部行各省創設西學堂以培人材富經進會同藩司議得以現在經費不敷風氣未開先就地方舊有書院擴充兼課西學在案茲悉觀察現就中江書院建設義學兩齋經義專課中學治事兼及西學籌款拓地添屋廣購中西各書如或歲支不敷當由道憲捐廉籌給所有該齋專習西學八種傳算學方音格致律法製造商務水陸兵法輿地測量商務將職立之章程十四條申詳督撫兩憲核示外札飭委五峰二尹辦理其事俟有成效即擬派委採辦津滬新刊各種西學書籍並購申江時務各報存堂備閱想工程完竣即當擇期開辦關心西學者拭目俟之

宦情已淡 ○漢口來信云昨聞官場傳言湖北撫憲譚敬甫中丞現因年近懸車頗有解組歸田之志不日當具摺入 奏乞 准開缺云云是否確實尙難揣度姑誌之以副有聞必錄之例

革員病故 ○已革御史鍾德祥籍隸廣西起家同館中法之役曾奉命來粵辦理軍務去年因京中某員賄免參劾一案致獲重譴率旨發往軍臺効力贖罪茲聞該革員已於秋間在臺病故勘驗屬實交該革員之家家人備棺收殮隨即由該管大員咨部銷案矣

盜劫庫金 ○西十一月十二號晨朝鮮有強盜十餘名闖入京城南門內度支部官庫劫去銀洋七千四百餘員事後不知有往部屬捕獲嚴辦務獲李鍾健傳諭申斥警務官李宗友罰俸十日總巡沈龍深李時英革職

臺番誓願 ○臺灣惟臺東地方逼近生番號稱難治中國二百年教化番民尙未馴服今歸日本由撫臺署長曾根俊虎氏竭力循誘番民學習華音俾其通達彼此情形以免扞格之患茲有當地頭目李阿隆率同番民向曾提督長處宣誓誓約云

訪查民隱 ○日人得臺以語會不通往往上下情意不相達民向以此疑懼殊多民政司知之深以為慮因僱局員作商家微行各村落巡察或造有名望之紳士家訪察民隱紳士知其必非尋常之日人也爰將所有不使於臺民之政盡行吐出想該員定以所聞稟於上官或有一番變動也

上洋火倣 ○旅滬西友來函云九月廿七日上海蘇州河旁洋人租界之外有火柴局駕稅吳同幸當時天晴風靜地遠河渠救護易於為力故僅燒去起火之房屋一座其相連各舍皆免池魚之殃聞倣去之室貯積硫磺甚多故易於焚燒云

治臺新語 ○日本某日報云日人自東歷九月初一日起在南臺孔廟內設立國語學智所以教士民邇來學業頗有成就計大小生徒共八十五人內三十五人由十七歲至三十歲學至六閱月即解及第其餘五十人由七歲至十五歲學定二年始卒業○又云本願寺僧人在臺南設立日語學校俾土民願留受業○又云某日臺南城內武廟街某舖莊主土民某氏有事外出至夜未回舉家驚慌情人等訪越日經人查見死屍在小北門外甘蕉園中爰即報知憲兵往彼驗視係被入毆死向未知兇手為誰或曰疑係日本工夫所殺現已拿獲數人訊問矣

○某日鳳山警察署巡查山田氏等數人巡邏至朴仔脚忽遇生番一羣持械出擊致將山田氏毆死另一人亦受重傷○又云九月廿八日有警部五人率同巡查九十五名由長崎乘小倉丸赴臺灣及到臺即派赴臺中各處當差○又云臺灣總督近在各地設立木箱令土民之有冤抑者書就下情投入箱內每日官長自往開箱收取查閱并出告示曰為曉諭事照得本官所設斷案箱為爾等稟訴起見須將實情上達本官自當詳細查察以昭公平倘有藉端捏誣等情查出之後決不寬貸各宜凜遵此諭

高使回國 ○高麗派駐俄國公使閔泳煥現奉高王命召回本國俾任輔相之職聞其到高後即催勸高王回宮是日高人之往拜者實繁有徒閱者多不欲相見惟與俄人時相往來

迷藥案詳臬 ○諭報浮羅直剛武吃婦人文那控其同籍人黎桂於八月初四日到訪以取水為名暗置毒於水缸將其一家三口毒至昏迷一案此案已迭經府尊提訊至昨十四日始經訊畢命將此案詳解臬堂

勒索判禁 ○前韓國人陳錦和控告福清人郭明低裝巡邏在小坡域多利亞街某戲園門口恫喝勒索一案本十四日在勿太守處提訊判將郭明監禁二個月以為假差勒索者儆

私烟判禁 ○日前烟公司巡丁偕同二巡差持票前往牛車水惹演街第三號門牌搜獲烟渣價值銀十五元爰將粵人聚亞蘭拘獲

(十四日巡理府機訊各案畧登如左一穆拉油人名亞山在竹脚差館充當五百九十號巡差之

○頭品頂戴江西巡撫臣德馨跪奏
為酌親友教書院童卷移設質科以宏作育而求人才恭摺仰祈
聖鑒事竊臣頃

內分給酌議條規俾有遵守如有才識超邁新法明通及快捷時務者仍應各送總司衙門考試以備器用需用車籍糧運等

日全軍調裝是靈會同洋員來泰石泰督辦華羊養育各育實力殺廉期成功依續軍*設局隊二營僅以一洋員督辦殊難

大英一千八百九十六年十一月十九號

內以優償之。人至院視。必餐日。始可至本局。童子皆同。而本局員官。放二三百。力持不。和。示。格。大。其。三。下。于。三。童。王。本。局。寫。字。樓。內。有。案。以。更。德。所。當。稅。之。人。偷。來。告。而。所。占。之。價。或。有。不。公。之。處。該。員。比。鄰。即。將。其。冊。止。

迨至本年敝與王君會真賬項概已找楚完訖是以王君將數班伴暮山全盤還敝自兌與倚托聽從其便然舊號不復

巨鐵罐庄烏金油係以抹鞋及皮料等所用

加機布 加機線 黑線 白線 絲綢 白斜紋布

大小黑白褲鈕

白帆布

黑白衫扣
銀屋

示

普濟堂 梅春埔 鍾清奇全啟 印

勞格洋行謹啟

諸明者以四八山平則地寬

代理人岩旁洋行謹啟

© 2006 The Authors
Journal compilation © 2006 Blackwell Publishing Ltd

啟者本號烟廠向在小呂宋意來耶拿棟

委駐

坡勸業

東鄂

處賑

局
隨

1

大清光緒廿二年十月十二日

捕風略言之初此役係於西一千八百六十

明其搬運之法惟必須遵照工部局章而行

千八百九十六年十一月十四號 示

啟者本號烟廠向在小呂宋意宋耶拿棟
選正噴道烟葉製造各款星妹麥仙花麥
雙馬麥呂宋烟經已馳名中外其雙馬麥
中更有二百庄白結度輕尤為冠美氣味
香順蒙採客留心細察庶免魚目混珠由
庚寅年特設一舖在香港上環百步梯對
面合盛隆一舖在上海虹口大馬路銀華
號今復設一舖在新架坡馬交街門牌第
四十四號開張並承辦各款呂宋烟發行
貨真價實茲當新張伊始價甚相宜以圖
久遠 諸尊光顧請移 玉到本號面議
是禱各款麥頭太多不能盡錄謹此佈
光緒廿一年八月初一日

啟者余向在新嘉坡漆木街第拾大號門牌創設游藝軒鑲牙生理精勤討究業已有年凡鑲金銀樹膠等托莫不精良可戴可除與真牙無異并精脫牙補牙兼醫牙患荷蒙諸君許獎紛紛惠顧實有應接不遑之勢茲特禮聘著名牙科老手陳滿祥先生到館助理鑲牙等事先生妙技如神名傳遐邇今幸得其相助則於鑲牙諸事自必更臻神妙有非他人所及 各君賜教請 玉臨本館面商爲盼

大清光緒二十二年六月十八日

新架坡馬交街合和隆謹啟

游藝軒牙科西醫黃渭才謹啟

密酒發賣

售出酒地島長標星海上島國法

三品出品



ALL WINE MERCHANTS

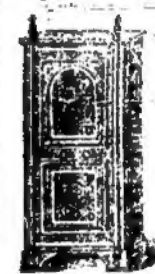
敬啟者本公司親由法國督辦
頂上好萬國酒來叻發售其酒
清香濃郁醇厚真飲之誠可令
人長血氣壯筋骨悅顏色妙矣無
窮今市上所有萬國酒無有能
出其右者誠佐饌中妙品也至此
酒惟本公司一客沽出餘無別家
出售 諸君光顧請細認蜂窠標
為記以免細辨香味方不致誤價
甚相宜倘有翻份之偽者祈早至
惠臨沽買是幸
大英一千八百八十八年六月二
十號
大清光緒十四年五月十一日
明鳴也洋行謹啟



敬啟者本行督辦歐洲馳名三品酒來叻發售
其酒香白如乳式發售有年沽飲 諸君莫不
稱其香爽余等亦深蒙之徒假冒本庄三品酒
欺式以圖魚目混珠情殊可恨嗣後 諸君沽
買本行自頭三品酒者請細認本號招牌之內
有小紙包頭註明字新製成也公司者
始為真若此字樣即屬假冒祈為細認此佈
大英一千八百八十五年十二月十號
明鳴也洋行謹啟

敬啟者本行由歐洲辦到上等密酒來叻發售其酒甚佳茲將標印
出 諸君光顧祈為細認免致有誤蓋聞有無恥之徒假冒本行標印
酒希圖目魚混珠最堪痛恨今本行再行核定其酒樽木枳內加鐵
烙鎖行形以示分別倘 諸君有知何人假冒到請本行轉明即酬
紅銀二百大元經官訊定即能給發斷不食言再此酒不能販往
加勝吧 三寶壟 泗里末 望加錫 檳榔嶼 日裡等處其
他各埠均能運往並此佈 聞
大英一千八百九十三年五月廿六號
大清光緒十九年四月十一日
明鳴也洋行謹啟

名廠出品



敬啟者人生之所最要者則惟儲蓄其大則惟儲蓄銀錢必須不虞盜劫
此本行總辦所以為 諸君之所共賞也敬啟者本行所賣之鐵櫃久已馳名於東
方一帶而於叻地則馳名尤著至本行所賣此等鐵櫃已有三十年之久其製
造堅固保能避火且其鎖鑰甚妙斷非盜賊等所能開計其櫃全身均用鐵製成
並無雜以木料且其櫃自前至今均為一式堅固耐用
有優劣之分至於櫃大小
不一而價值則約一百元至
四百元凡用之者可保其不
虞焚燒即火災亦無所損其
行之鐵櫃實為叻地諸商
所喜購而本行每年所沽亦殊不鮮茲特為之錄佈倘
諸君有惠顧者祈即玉臨選購為盼
大英一千八百八十九年十一月廿八號
明鳴也洋行謹啟

烏密酒發賣



敬啟者本行由英國督辦
頂上好萬國酒來叻發售其酒
清香濃郁醇厚真飲之誠可令
人長血氣壯筋骨悅顏色妙矣無
窮今市上所有萬國酒無有能
出其右者誠佐饌中妙品也至此
酒惟本公司一客沽出餘無別家
出售 諸君光顧請細認蜂窠標
為記以免細辨香味方不致誤價
甚相宜倘有翻份之偽者祈早至
惠臨沽買是幸
大英一千八百八十八年六月二
十號
大清光緒十四年五月十一日
明鳴也洋行謹啟

